

# 1-е ПОСЛАНИЕ К КОРИНФЯНАМ, Глава 1

## ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ\*

| UBS <sup>4</sup>                         | NKJV                                     | NRSV                        | TEV                                      | NJB                        |
|--|--|-----------------------------|--|----------------------------|
| Приветствия и благодарение               | Приветствие                              | Приветственная фраза        | Приветствия                              | Обращение и приветствия    |
| 1:1-3                                    | 1:1-3                                    | 1:1-3                       | 1:1                                      | 1:1-3                      |
|  |  |                             | 1:2                                      |                            |
|  |  |                             | 1:3                                      |                            |
|  | Духовные дары в Коринфе                  | Благодарение                | Благословения во Христе                  | Благодарение               |
| 1:4-9                                    | 1:4-9                                    | 1:4-9                       | 1:4-9                                    | 1:4-9                      |
| Разделения в церкви                      | Сектантство – это грех                   | Разделения в Коринфе        | Разделения в церкви                      | Несогласие среди верных    |
| 1:10-17                                  | 1:10-17                                  | 1:10-17                     | 1:10-13                                  | 1:10-16                    |
|  |  |                             | 1:14-17                                  | Мудрость истинная и ложная |
| Христос – Божья сила и Божья премудрость | Христос – Божья сила и Божья премудрость | Христос распятый (1:18-2:5) | Христос – Божья сила и Божья премудрость | (1:17-3:4)                 |
|  |  |                             |  | 1:17-25                    |
| 1:18-25                                  | 1:18-25                                  | 1:18-25                     | 1:18-20                                  |                            |
|  |  |                             | 1:21-25                                  |                            |
| 1:26-31                                  | 1:26-31                                  | 1:26-31                     | 1:26-31                                  | 1:26-31                    |

### ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#)

#### ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.

---

\* Хотя деление на абзацы не богодухновенно, но оно помогает понять замысел изначального автора и следовать ему. Каждый современный перевод снабжен предваряющей главой, дающей представление о делении на абзацы всего текста в целом. В каждом абзаце содержится одна главная тема, истина или мысль. Эта тема в каждом варианте перевода формулируется по-своему. Читая текст, задавайтесь вопросом, какой из переводов больше соответствует вашему представлению о его делении на темы и стихи.

Размышляя над конкретной главой, вы должны, прежде всего, читать Библию, а уже затем – стараться определить темы (абзацы). После этого сравните ваше восприятие текста с современными переводами. Только тогда, когда вы поймете замысел автора, следуя его логике изложения, вы сможете правильно понимать Библию. Только автор был вдохновлен Богом – читатели не имеют права изменять или исказить его послание. Зато читатели Библии обязаны применять богодухновенную истину в современной ситуации и повседневной жизни.

Все объяснения по терминологии и сокращениям полностью даются в следующих разделах: [«Краткие определения грамматических терминов греческого языка»](#), [«Критика текста»](#) и [«Толковый словарь»](#).

4. И так далее.

## ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

**NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:1**

<sup>1</sup>Paul, called *as* an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Sosthenes our brother,

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:1**

<sup>1</sup>Павел, призванный *как* апостол Иисуса Христа волей Бога, и Сосфен, наш брат,

**1:1 «Павел»** У большинства иудеев во времена Павла было по два имени, одно еврейское, а другое римское (см. Деян.13:9). Еврейское имя Павла было Савл. Он, как и древний царь Израиля, был из колена Вениаминова (ср. Рим.11:1; Фил.3:5). Его римское имя в греческой форме, Павел (Paulos), буквально означает «маленький». Оно могло быть связано (1) с особенностями его телосложения, о котором есть упоминание в неканонической книге второго века «Деяния Павла», в главе о Фессалонике под названием «Павел и Фекла»; (2) с его личным ощущением себя как наименьшего из всех святых из-за того, что первоначально он подвергался гонениям (ср. 1Кор.15:9; Еф.3:8; 1Тим.1:15); или, что наиболее вероятно, (3) просто такое имя ему дали его родители при рождении.

□ «**призванный**» См. частную тему ниже.

### ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРИЗВАННЫЕ

□ «**апостол**» Здесь используется распространенное греческое слово, имеющее значение «посылать, отсылать» (т.е. *apostellō*). У богословского употребления этого термина есть несколько вариантов.

1. Раввины применяли его для обозначения человека, которого другой человек позвал (призвал) и направил, куда необходимо, в качестве своего официального представителя – что-то подобное имеющемуся в английском языке слову «ambassador» («посол») (ср. 2Кор.5:20).
2. В Евангелиях этот термин часто используется, когда говорится о том, что Иисус был послан Отцом Небесным. В Евангелии от Иоанна он приобретает мессианский подтекст (ср. Мф.10:40; 15:24; Мар.9:37; Лк.9:48, и особенно в Ин.4:34; 5:24,30,36,37,38; 6:29,38,39,40,57; 7:29; 8:42; 10:36; 11:42; 17:3,8,18,21,23,25; 20:21). И он же употребляется Иисусом, когда Тот посылает верующих (ср. Ин.17:18; 20:21).
3. В Новом Завете этот термин применяется по отношению к ученикам Христа:
  - а) к узкому кругу первоначально избранных двенадцати учеников (ср. Лк.6:13; Деян.1:21-22)
  - б) к особой группе апостольских помощников и сотрудников:
    - (1) Варнава (см. Деян.14:4,14)
    - (2) Андроник и Юния (KJV, Junia, см. Рим.16:7)
    - (3) Аполлос (см. 1Кор.4:6-9)
    - (4) Иаков, брат Господа (см. Гал.1:19)
    - (5) Силуан и Тимофей (см. 1Фес.2:7)
    - (6) возможно, и Тит (2Кор.8:23)
    - (7) возможно, и Епафродит (Фил.2:25)
  - в) и к дару, действующему в церкви и в наше время (ср. 1Кор.12:28-29; Еф.4:11).
- Г. Павел использует этот апостольский титул в отношении себя в большинстве своих посланий в качестве средства удостоверения своего авторитета и власти, дарованных ему Богом как полномочному представителю Христа (ср. Рим.1:1; 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; Гал.1:1; Еф.1:1; Кол.1:1; 1Тим.1:1; 2Тим.1:1; Тит.1:1).

□ **«Иисуса Христа»** Это сочетание имен является частью полного титула «Господь Иисус Христос» (ср. 2,3,7,8,9,10). У каждого из этих трех имен есть свое особенное значение.

Слово «Христос» представляет собой греческий перевод древнееврейского термина *Мессия* (т.е. Помазанник). Оно подтверждает ветхозаветный титул Иисуса как Того, Который был послан, как Обетованный Самим ЯХВЕ, чтобы установить век праведности. «Иисус» – это имя, которое было дано ангелом Младенцу из Вифлеема (ср. Мф.1:21). Оно образовано от двух древнееврейских существительных: «ЯХВЕ», имени Бога по завету, и «спасение» (т.е. Осия). Это древнееврейское имя «Иешуа» то же самое, что современное «Джошуа» (Joshua). Когда имя «Иисус» употребляется самостоятельно, то оно часто отождествляется с одним человеком, Иисусом из Назарета, сыном Марии (напр., Мф.1:16,25; 2:1; 3:13,15,16). Слово «Господь» (присутствует в тексте 1:1 в переводе KJV) – это перевод древнееврейского термина *adon*, который означал «владыка», «хозяин», «муж», или «господин». Иудеи опасались произносить заветное имя Бога, дабы не употребить его всуе и никоим образом не нарушить одну из Десяти заповедей. Когда во время чтения Ветхого Завета они доходили до слова ЯХВЕ, то вместо него произносили «*Adonai*». Вот почему в английских переводах Ветхом Завете вместо ЯХВЕ (YHWH) пишется «LORD» (ГОСПОДЬ). Переноса этот титул (*kurios* по-гречески) на Иисуса, новозаветные авторы таким образом утверждали Его Божественность и равенство с Отцом.

□ **«волей Бога»** Это первое из нескольких особо выразительных утверждений во вступительной части касательно авторитета и власти Павла («призванный как апостол», ст. 1, «волей Бога», ст. 1, и «именем Господа нашего Иисуса Христа», ст. 10). Тема апостольского авторитета Павла является одной из самых главных в посланиях к Коринфянам, и особенно – во 2-м Послании.

Та же самая вступительная фраза употреблена в текстах Кол.1:1; 1Кор.1:1; 2Кор.1:1; и 2Тим.1:1. Павел был убежден, что Бог избрал его именно для апостольского служения. Это особенное чувство уверенности в таком призвании родилось во время его встречи с Христом и обращения по дороге в Дамаск (ср. Деян.9:22,26).

□ **«Сосфен»** Возможно, это был один из иудейских вождей, о котором говорится в тексте Деян.18:17, где он подвергся избиению разъяренной толпой; вполне вероятно, что позже он стал христианином и руководителем одной из поместных церквей. Также возможно, что он был для Павла (1) помощником; (2) писцом; (3) источником информации о происходящем в церкви; или же просто (4) тем братом, которого церковь хорошо знала.

**NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:2**

**<sup>2</sup>To the church of God which is at Corinth, to those who have been sanctified in Christ Jesus, saints by calling, with all who in every place call on the name of our Lord Jesus Christ, their Lord and ours:**

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:2**

**<sup>2</sup>церкви Божьей, находящейся в Коринфе, тем, кто освящён во Христе Иисусе, призванным святым, со всеми, кто во всяком месте призывает имя Господа нашего Иисуса Христа, их Господа и нашего:**

**1:2 «церкви»** См. частную тему ниже.

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЦЕРКОВЬ (EKKLESIA)**

□ **«Божьей, находящейся в Коринфе»** В этой фразе понятие «церковь» употреблено в двух разных смыслах:

1. группа возрожденных и принявших крещение верующих, проживающих в одной местности. В большинстве случаев, где термин *ekklesia* используется в Новом Завете, он отражает именно это значение, т.е. обозначает поместную церковь.

2. обобщающий смысл, когда подразумевается всё Тело Христово в целом. В таком значении этот термин употреблен в тексте Мф.16:18 (первый раз из редких случаев использования его Иисусом, ср. Мф.18:17 [дважды]); в Деян.9:31 слово «церковь» в единственном числе относится ко всем поместным церквам, находящимся в Иудее, Галилее и Самарии; и, наконец, использование его в Послании к Ефесянам, которое представляет собой циркулярное письмо поместным церквам в Малой Азии (ср. 1:22; 3:10,21; 5:23-32).

Существует огромное Тело Христово, состоящее из всех верующих (часть из них уже умерли, и часть – живут на земле сейчас), а поместные церкви – это видимая часть Церкви вселенской.

□ **«тем, кто освящён»** Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которая означает, что они были объявлены святыми и продолжают провозглашаться таковыми благодаря служению Иисуса Христа через действие Святого Духа (ср. 6:11). Этот термин (*hagiazō*) неразрывно связан со словами «святой» (*hagios*) и «святые» (*hagioi*). Он говорит о нашем отделении (посвящении) для Бога для совершения служения. Здесь речь идет о нашем положении в Нем, а в других текстах Нового Завета верующие призываются к стремлению и самим обрести «святость» (напр., Мф.5:48). Это то положение, которым нужно обладать и хранить его. Именно к этому Павел побуждает эту раскольническую и преисполненную гордыни церковь, называя верующих «святыми» даже в таком состоянии падения и греха!

### ЧАСТНАЯ ТЕМА: ОСВЯЩЕНИЕ

□ **«во Христе Иисусе»** Эта грамматическая форма имеет название МЕСТНОГО ПАДЕЖА ПРОСТРАНСТВА. Верующие освящены Отцом (т.е., Он – источник, ср. Ин.17:7; 1Фес.5:23) через Иисуса (Он – основание, ср. 1:2; Еф.5:26). Сразу оба аспекта присутствуют в тексте Евр.2:11. Обычно само это действие приписывается Святому Духу (действующее лицо, ср. Рим.15:16; 2Фес.2:13).

У Павла это излюбленный способ обозначать верующих. Хорошие тому примеры находятся в текстах Еф.1:3,4,7,9,10,12,13. См. книгу Уильяма Баркли, «Мысли св. Павла» [*The Mind of St. Paul*, William Barclay], стр. 121-132. Всё это означает жизненно важное, глубоко личное единение с Иисусом (ср. Деян.17:28).

□ **«призванным»** Это ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА. Как Павел был призван быть апостолом, точно так же были призваны коринфские христиане быть святыми (ср. Рим.1:7). Обратите внимание, что в этой главе, в стихах 9,24,26,27,28, особое внимание уделяется доктрине избрания. Смысл этой фразы связан с первичным Божиим действием по их призванию и с последующим за этим действием, когда уже они сами призывают Иисуса Христа в молитве о своем спасении; результатом же этого становится жизнь в постоянной молитве, поклонении, смирении и послушании. Спасение – это и первоначальный отклик с верой/покаянием, и вся дальнейшая жизнь по вере в состоянии раскаяния. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПРИЗВАННЫЕ».](#)

□ **«святым»** Термин «святые» (*hagioi*) богословски связан с ветхозаветным термином «святой» (*kadosh*), который означает «отделить на служение Богу» (ср. 1Кор.1:2; 2Кор.1:1; Рим.1:1; Фил.1:1; Кол.1:2). В Новом Завете он употребляется в форме МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА, за исключением одного случая в Послании к Филиппийцам (4:21), но даже и там в нем присутствует обобщающий смысл. Быть спасенным – это значит быть частью сообщества веры по завету, частью семьи верующих, частью Тела Христова.

Божий народ свят благодаря вмененной праведности Иисуса (ср. Рим.4; 2Кор.5:21; Гал.3). Божья же воля состоит в том, чтобы верующие жили святой жизнью (ср. 1:4; 4:1; 5:27; Кол.1:22; 3:12). Верующие как провозглашены святыми (позиционное освящение), так и призваны к святому повседневному образу жизни (прогрессирующее освящение). Оправдание и освящение должны подтверждаться одновременно!

## ЧАСТНАЯ ТЕМА: СВЯТЫЕ

□ «со всеми, кто во всяком месте» Павел использует эту фразу для того, чтобы напомнить коринфским верующим, что они являются лишь частью большой церковной семьи. У них нет никакого права создавать из себя нечто отдельное и уникальное с особыми, своими собственными порядками и правилами. Они обязаны согласовывать свою жизнь со всем телом Христовым как в части вероучения, так и жизненной практики (ср. 4:17; 7:17; 11:16; 14:33).

□ «призывает имя Господа нашего» Имеется в виду и тот момент, когда человек становится христианином (ср. Деян.2:21; 22:16; Рим.10:9-13), но также и последующая жизнь поклонения и служения (т.е. ветхозаветное употребление имени, ср. Быт.4:26; 12:8; 26:25). Здесь – форма ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА, которая подчеркивает непрерывность, каждомомментность взаимоотношений с Христом (в богословском отношении это подобно выражению «во Христе» у апостола Павла) и акцентирует внимание на проявлении свободной воли самого конкретного человека.

□ «их Господа и нашего» Это еще одно выражение, которое подразумевает единство всех верующих и всех церквей. Иисус является Господом для всех христианских общин, включая и ту, которая находилась в Коринфе. Этими словами Павел отождествляет себя и Сосфена верующими коринфской церкви. Им нужно было напомнить, что (1) они являются всего лишь одной из множества церквей, и что (2) Павел – один из них, и он – для них!

**NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:3**

<sup>3</sup>Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:3**

<sup>3</sup>благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

**1:3 «благодать»** Павел заменил общепринятое для греческих писем вступительное приветствие, *charein*, на созвучное, но употребляемое исключительно христианами, *charis* (ср. Рим.1:7; 2Кор.1:2; Гал.1:3 Еф.1:2; Фил.1:2; 2Фес.1:2; Флм.3).

□ «мир» Вполне возможно, что как слово «благодать» отражало типичное греческое приветствие, так и слово «мир» было отражением типичного древнееврейского приветствия «шалом» (*shalom*). Сам термин *shalom* употреблялся в древнееврейском языке как приветствие при встрече и как прощальное слово при расставании. Это слово означало не только отсутствие проблем, но и великодушие, доброжелательность и добродетель, а также всестороннее благополучие человеческой жизни. Не исключено, что это стандартное приветствие Павла имеет свои корни в тексте Чис.6:25-26, где благодать и мир упоминаются вместе. С богословской точки зрения, благодать всегда предшествует миру, но и то, и другое становится реальным только при наличии взаимоотношений с Христом на основании веры (это верно как для общины, так и для отдельного верующего).

□ «от Бога Отца нашего» Как благодать, так и мир приходят от Отца и от Сына. Грамматически Отец и Сын связаны в единое целое (т.е. один ПРЕДЛОГ, но два ДОПОЛНЕНИЯ). Это привычный для новозаветных авторов способ утверждать Божественность Иисуса (ср. 1Фес.1:1; 3:11; 2Фес.1:2,12; 2:16). Использование ветхозаветных титулов Бога по отношению к Иисусу – другой способ утверждения той же истины (т.е., что Он – ГОСПОДЬ); также и ветхозаветное событие «День нашего Господа» теперь тоже соотносится с Иисусом («день Господа нашего Иисуса Христа», ср. ст. 8).

□ «Господа Иисуса Христа» См. пояснение к 1:1.

**NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:4-9**

**<sup>4</sup>I thank my God always concerning you for the grace of God which was given you in Christ Jesus, <sup>5</sup>that in everything you were enriched in Him, in all speech and all knowledge, <sup>6</sup>even as the testimony concerning Christ was confirmed in you, <sup>7</sup>so that you are not lacking in any gift, awaiting eagerly the revelation of our Lord Jesus Christ, <sup>8</sup>who will also confirm you to the end, blameless in the day of our Lord Jesus Christ. <sup>9</sup>God is faithful, through whom you were called into fellowship with His Son, Jesus Christ our Lord.**

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:4-9**

**<sup>4</sup>Я благодарю Бога моего всегда за вас, за благодать Божью, которая была дарована вам во Христе Иисусе, <sup>5</sup>что во всём вы были обогащены в Нем, во всяком слове и всяком познании, <sup>6</sup>поскольку свидетельство о Христе утвердилось в вас, <sup>7</sup>так что вы не имеете недостатка ни в каком даре, ожидая с нетерпением откровения Господа нашего Иисуса Христа, <sup>8</sup>Который и утвердит вас до конца, безупречными в день Господа нашего Иисуса Христа. <sup>9</sup>Верен Бог, Которым вы были призваны в общение с Его Сыном, Иисусом Христом, Господом нашим.**

**1:4 «Я благодарю Бога моего всегда за вас»** Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая выражает продолжающееся действие. В стихах 4-9 Павел подробно говорит о том, за что из всего того, что есть в жизни этой беспокойной и страдающей церкви, он благодарит Бога. Слова благодарения во вступительной части письма являлись обычным и общепринятым элементом в культуре первого века. Такого благодарственного вступления нет во 2-м Послании к Коринфянам (нет его и в Послании к Галатам).

Есть две древних греческих рукописи (N\* и B), в которых пропущено МЕСТОИМЕНИЕ «моего». Однако оно присутствует в рукописях P<sup>61</sup>, N\*, A, C, D, F, G, а также в Вульгате, сирийском, коптском и армянском переводах. В греческом тексте UBS<sup>4</sup> вариант с местоимением оценивается по категории «А» (т.е. надёжный).

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: БЛАГОДАРЕНИЕ**

□ **«за благодать Божью, которая была дарована вам во Христе Иисусе»** Павел этими словами особо подчеркивает, что своим положением и духовными дарами они обязаны благодати Божьей, благодаря совершенному во всей полноте служению Иисуса Христа, а не своим собственным заслугам и достоинствам (ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, ср. Еф.2:8-9). На этом нужно было заострить внимание в противовес их духовной гордыне по части (1) их одарённых лидеров; (2) их личных духовных даров; (3) их интеллектуальных истоков (т.е. греческой культуры); и (4) их общественного положения (т.е. римской культуры).

**1:5 «во всём вы были обогащены в Нем»** Форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ согласуется с богословским акцентом стиха 4 (т.е., что Божья благодать дарована во Христе). Все глаголы, употребленные в стихах 4-9 в форме СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, подразумевают, что действующее лицо здесь – Бог. Троиственный Бог обеспечил верующих всем, в чём они только нуждались.

Обратите внимание, что Павел три раза использует в этом стихе слово *pas* (т.е. «всём» и «всяком» [дважды]). У Бога есть абсолютно всё, и Он дарует всё необходимое. У Бога нет необходимости восполнять что-либо у Себя человеческим интеллектом, мастерством или общественным статусом.

□

**NASB  
NKJV  
NRSV**

**«во всяком слове и всяком познании»**

**«во всяком высказывании и всяком познании»**

**«в слове и познании всякого рода»**

**TEV** «во всём, включая всякое слово и всякое познание»

**NJB** «во всякого рода высказывании и познании»

В переводе Филлипса значится такой вариант: «от слов на ваших устах до понимания в ваших сердцах». Здесь отражены два аспекта сориентированной на эллинизм (позже – гностицизм) духовной гордыни, которая всё более распространялась в коринфской церкви (ср. 13:1-3). Они упивались своими духовными дарами и их проявлением, вместо того чтобы торжествовать во Христе, ведь это же Бог дал им все эти дары. И там не было/нет места для человеческой гордыни (ср. Еф.2:9)! [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПОХВАЛЬБА/ХВАСТОВСТВО»](#).

Познание, о котором говорит Павел, это совсем не теоретическое знание, и не знание академическое, а знание христианской истины и того, как применять её к реальной жизни (ср. 8-10; Рим.14:1-15:13). Человеческое знание развивает, но Божье знание наставляет, поучает и ведет к миру и гармонии в христианском общении. О, как же мы сегодня нуждаемся в Божьем даре познания в наших церквях!

**1:6 «поскольку свидетельство о Христе»** Апостольская проповедь Евангелия, усиленная действием Святого Духа, обогатила этих верующих духовной одаренностью. Как и все Божьи благословения и дары, всё это изливается через Христа в бедствующие, жаждущие и отзывчивые людские сердца.

□

**NASB, NKJV** «утвердилось в вас»

**NRSV** «укрепилось среди вас»

**TEV** «стало надежно закрепленным в вас»

**NJB** «укоренилось в вас»

У греческого термина *bebaios* существует три смысловых оттенка его значения:

1. то, в чем можно быть уверенным, что абсолютно определённо, на что можно положиться (ср. Рим.4:16; 2Кор.1:7; Евр.2:20; 3:6,14; 6:19; 2Пет.1:10,19);
2. процесс, посредством которого показывается или утверждается надежность/достоверность чего-либо (ср. Рим.15:8; Евр.2:2, ср. Лоув и Нида, «Греческо-английский словарь Нового Завета» [Louw and Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament*], т. 1, стр. 340,377,670);
3. в греческих папирусах первого века, найденных в Египте и написанных на койне, он встречается в качестве специального термина для обозначения юридической гарантии (ср. Моултон и Миллиган, «Словарь греческого Нового Завета» [Moulton and Milligan, *The Vocabulary of the Greek New Testament*], стр. 107-108).

Здесь речь идет о Божьем могуществе, которое продемонстрировано среди них (т.е. наделение духовными дарами). Но это может иметь отношение и к другим проявлениям Святого Духа, поскольку здесь употреблена еще одна форма АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, параллельно ст. 5 (и также ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА в ст. 4). Могут иметься в виду и действия Бога через Святого Духа, нашедшие выражение в их обращении.

**1:7**

**NASB, NJB** «так что вы не имеете недостатка ни в каком дар»

**NKJV** «так что вы не испытываете недостатка ни в каком дар»

**NRSV** «так что вы не имеете недостатка ни в каком духовном дар»

**TEV** «что вы не преминули получить каждое благословение»

По-гречески термин «дар» – *charisma*. Это слово связано с другим термином – «благодать», *charis*, который подчеркивает, что духовные дары дает Бог и только для общего блага (ср. 12:7,11). Их назначение – прославлять Христа, а не Святого Духа или отдельных христиан (ср. главы 12-14). В коринфской церкви присутствовали все необходимые дары, как они есть в каждой церкви (ср. ст. 5). Бог, через служение Святого Духа, наделил ими Свой народ щедро (строгое ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ в сочетании со словом «недостаток») и на весь промежуток времени между двумя пришествиями Христа.

□ «**ожидаю с нетерпением**» Этот греческий термин может означать (1) терпеливое ожидание предполагаемого будущего события (ср. Евр.10:13; 1Пет.3:20), или же (2) ожидание будущего события с нетерпением (ср. Рим.8:19,23,25; Фил.3:20; Евр.9:28). В переводах NKJV, NASB и NIV присутствует вариант (2), тогда как в переводах NRSV, TEV и NJB – вариант (1).

□ «**откровения Господа нашего Иисуса Христа**» Употребленный здесь греческий термин *apocalypsis* часто переводится как «откровение». Его основное значение – «отдернуть занавеску с тем, чтобы показать нечто». Этим словом названа последняя книга Нового Завета. В данном случае подразумевается возвращение Христа (ср. ст. 8).

### **1:8**

**NASB, NKJV** «**Который и утвердит вас до конца**»

**NRSV** «**Он также укрепит вас до конца**»

**TEV** «**Он будет хранить вас непоколебимыми до конца**»

**NJB** «**Он будет продолжать давать вам силы до самого конца**»

Все действия, которые в стихах 4-9 описаны ГЛАГОЛАМИ в форме СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, производит Бог. Однако стих 8 в этом отношении неоднозначен. Некоторые толкователи полагают, что здесь, впервые в этом фрагменте, под словом «Который» подразумевается Христос. Но с точки зрения контекста, по всей видимости, лучше принять, что именно Бог-Отец остается тем действующим лицом, которое придает силы и поддерживает верующих и устанавливает их пригодность.

Слово «утверждать» уже встречалось в ст. 6. Эта церковь очень нуждалась в том, чтобы стать стабильной, устойчивой, приверженной вере и непоколебимой. В этом как раз и заключается одна из главных целей писем, которые им писал апостол Павел. Евангелие Христово утвердилось в них (ст. 6), и они будут утверждены действительной помощью Самого Бога (ст. 8). В тексте 2Кор.2:8 Павел выражает желание, чтобы они подтвердили свою любовь и к нему.

Библия содержит две кажущиеся парадоксальными истины по поводу взаимоотношений верующего с Богом: (1) эти отношения являются по своей природе отношениями по завету, следовательно, они включают в себя покаянный отклик, веру первоначальную и веру дальнейшую; мы должны быть настойчивыми и усердными в поддержании этих отношений; и (2) безопасность христианина благодаря верности Самого Бога (ср. Иуд.24). Никто не может похитить у нас этих взаимоотношений (ср. Ин.6:37,39; 10:28; Рим.8:38-39). Безопасность верующего и необходимость для него же быть стойким, упорным – оба эти положения являются библейскими (ср. Еф.2:8-9,10 и Фил.2:12-13). И то, и другое – необходимые аспекты завета.

□ «**безупречными**» См. частную тему ниже

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: НЕВИНОВНЫЙ, НЕПОРОЧНЫЙ, ЧИСТЫЙ, БЕЗУПРЕЧНЫЙ**

□ «**в день Господа нашего Иисуса Христа**» Авторы Нового Завета взяли ветхозаветный термин «День ЯХВЕ» и применили его для обозначения Второго Пришествия Иисуса. Иисус Христос – замещение ЯХВЕ в сотворении мира, искуплении и осуществлении суда.

**1:9 «Верен Бог»** Термин «вера/верность» происходит от метафоры из Ветхого Завета, обозначавшей устойчивое положение или позу. Им образно стали обозначать всё, что достоверно, надежно, заслуживает доверия, в чём можно не сомневаться, что истинно, правдиво, верно и точно. Но ничего из этих эпитетов не характеризует даже искупленное падшее человечество. Это не человеческая достоверность, или надежность, или верность и преданность, а Божья (ср. Вт.7:9; Пс.35:6; 39:11; 88:2,3,6,9; 91:3; 119:90 [в Синодальном переводе в текстах этих псалмов – «истина»]; Ис.49:7; Рим.3:3; 1Кор.10:13; 2Кор.1:18; 1Фес.5:24; 2Тим.2:13). Мы верим в Его достойные полного доверия обетования, а не в нашу надежность! Смирение и послушание в заветных отношениях вытекает из чувства



признательности и благодарности! Библия всегда сосредоточена на верности Бога, а не на вере верующего человека! Вера никого не может спасти. Спасает только благодать, но получаем мы её – по вере (ср. Еф.2:8-9). И главное внимание всегда уделяется не количеству веры (ср. Мф.17:20), а объекту веры (Иисусу). Вся наша надежда – в неизменном характере Бога, Который призывает и дает обетования (ср. Мал.3:6; 2Кор.1:20).

Вера принимает бесплатный Божий дар, дар благодати во Христе (ср. Рим.3:22,25; 4:5; 6:23; 9:30; Гал.2:16; 1Пет.1:5). Человек должен откликнуться (первоначально и затем на протяжении всей жизни постоянно) на Божье предложение благодати и прощения во Христе (ср. Ин.1:12; 3:16-17,36; 6:40; 11:25-26; Рим.10:9-13).

Бог строит Свои отношения с падшим человечеством посредством завета. Инициатива всегда принадлежит Ему (ср. Ин.6:44, 65), Он устанавливает правила и определяет границы (ср. Мар.1:51; Деян.20:21). Он позволяет падшему человечеству участвовать в своем собственном спасении путем ответа на Его предложение принять условия завета. Подтверждением подобающего отклика со стороны человека является вера первоначальная и продолжающаяся впоследствии, покаяние, смирение и послушание, служение, поклонение и непоколебимость.

□ **«Которым вы были призваны»** И вновь здесь делается акцент на Божьем избрании верующих Коринфа (ср. 1:2,9,24,26; Деян.18:9).

□ **«общение с Его Сыном»** Этот греческий термин *koinonia* означает совместное участие в чем-либо. Бог призвал нас быть в единстве с Его Сыном и в соответствии с нашим статусом и положением (позиционно, [см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ОСВЯЩЕНИЕ»](#)), и через соответствующие взаимоотношения. Цель христианства – христоподобие (ср. Рим.8:29; Гал.4:19; Еф.1:4; 2:10).

Образ жизни верующих, после того как они встретились с Христом, и является свидетельством и доказательством их спасения (ср. новозаветные послания Иакова и 1-е Иоанна). Они спасены благодатью через веру для совершения добрых дел (ср. Еф.2:8-9,10)! Они спасены для того, чтобы служить (ср. Рим.6:11)! Вера без дел мертва точно так же, как и дела без веры (ср. Мф.7:21-23 и Иак.2:14-26). Цель Отцовского избрания – чтобы верующие были «святы и непорочны» (ср. Еф.1:4).

Павла часто критиковали за его радикально свободные взгляды, потому что порой казалось, что он поощряет безбожную жизнь. Кажущееся впечатление, что Евангелие не связано с практической высоконравственной жизнью, может привести к злоупотреблениям. Павлово благовествование содержало в себе свободу в благодати Божьей, полностью завершеном служении Христа и водительстве Святого Духа, но в нем также было и требование подобающего отклика на Божий призыв, притом не только в первоначальном покаянии, но и как покаянное состояние в дальнейшем. Богоугодная, благочестивая жизнь – это результат, а не беззаконие. Добрые дела – не механизм спасения, а результат. Этот парадокс сочетания спасения абсолютно даром, по благодати, и отклика со стороны человека, который стоит для него всего, очень труден для восприятия, но оба эти положения должны рассматриваться вместе, сохраняя внутренне конфликтное, парадоксальное, диалектическое равновесие.

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: KOINŌNIA**

□ **«Его Сыном»** Тема Иисуса как Сына Божьего периодически повторяется в посланиях Павла (ср. Рим.1:3,4,9; 5:10; 8:3,29,32; 1Кор.1:9; 2Кор.1:19; Гал.1:16; 2:20; 4:4,6; Еф.4:13; Кол.1:13; 1Фес.1:10). Христос – не «сын» лишь на определенное время, но «Сын» в вечности (ср. Евр.1:2; 3:6; 5:8; 7:28). Никогда не существовало времени, когда Иисус не был бы Сыном. Возвеличение Иисуса Его воскресением и вознесением только восстановило и приумножило Его прежнюю, до воплощения, славу.

**NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:10-17**

<sup>10</sup>Now I exhort you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that you all agree and that there be no divisions among you, but that you be made complete in the same mind and in

the same judgment. <sup>11</sup>For I have been informed concerning you, my brethren, by Chloe's people, that there are quarrels among you. <sup>12</sup>Now I mean this, that each one of you is saying, "I am of Paul," and "I of Apollos," and "I of Cephas," and "I of Christ." <sup>13</sup>Has Christ been divided? Paul was not crucified for you, was he? Or were you baptized in the name of Paul? <sup>14</sup>I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, <sup>15</sup>so that no one would say you were baptized in my name. <sup>16</sup>Now I did baptize also the household of Stephanas; beyond that, I do not know whether I baptized any other. <sup>17</sup>For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, not in cleverness of speech, so that the cross of Christ would not be made void.

#### ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:10-17

<sup>10</sup>А теперь я умоляю вас, собратья, именем Господа нашего Иисуса Христа, чтобы все вы сходились во взглядах, и чтобы не было никаких разделений между вами, но чтобы вы полностью были в одном и том же умонастроении и в том же суждении. <sup>11</sup>Ибо мне стало известно о вас, собратья мои, от домашних Хлоиных, что есть ссоры между вами. <sup>12</sup>Имею же я в виду то, что каждый из вас говорит: «я – Павлов», и «я – Аполлосов», и «я – Кифин», и «я – Христов». <sup>13</sup>Неужели Христос разделился? Разве Павел был распят за вас? Или вы были крещены во имя Павла? <sup>14</sup>Благодарю Бога, что я никого из вас не крестил, кроме Криспа и Гаия, <sup>15</sup>чтобы никто не сказал, что вы были крещены во имя мое. <sup>16</sup>Крестил же я также дом Стефана; а больше я не знаю, крестил ли я кого еще. <sup>17</sup>Ибо Христос послал меня не крестить, а проповедовать Евангелие, не в премудрости слова, чтобы крест Христов не был упразднен.

**1:10 «А теперь»** Это ПРОТИВИТЕЛЬНЫЙ СОЮЗ. Отсюда у Павла начинается основное содержание письма.

#### ЧАСТНАЯ ТЕМА: УТЕШЕНИЕ, УВЕЩЕВАНИЕ (PARACLĒSIS)

□ **«я умоляю вас»** В этой фразе присутствуют мягкость, вежливость, тактичность и, одновременно, настойчивость и жесткость. Это был призыв к подобающему образу жизни, но также и властный оклик. Павел употреблял этот термин часто (ср. 1Кор.1:10; 4:16; 16:15; 2Кор.2:8; 5:20; 6:1; 10:1; 12:1,8; 15:30; Еф.4:1; Фил.4:2; 1Фес.4:10; 1Тим.1:3; Флм.9-10). См. пояснение к 2Кор.1:4-11.

□ **«собратья»** Павел часто употребляет термин «собратья» или «братья». Хотя он и обращался к этой церкви с достаточно строгими словами, они всё также оставались его братьями и сестрами во Христе.

Часто Павел использует этот термин и для обозначения начала новой мысли или темы, но в этой книге он также применяет его и для того, чтобы подчеркнуть единство данной церкви с Павлом и с другими церквями.

□ **«именем Господа нашего Иисуса Христа»** В жизни евреев имя давало представление о характере и авторитетности человека. Эта фраза в переводе Филлиписа изложена так: «всем, что наш Господь Иисус Христос значит для вас».

#### ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИМЯ ГОСПОДА

□ **«чтобы все вы сходились во взглядах»** В придаточном предложении цели (т.е. *hina*) у Павла дважды употреблена форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ:

1. чтобы не продолжались у них несогласия, расхождения во мнениях, споры и распри (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ);
2. но чтобы они могли быть (НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ) соединены вместе (форма ПРИЧАСТИЯ

## СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, что делает её формой ОПИСАТЕЛЬНОГО СПРЯЖЕНИЯ).

Форма СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ придает выражению элемент случайности. В церкви существовало разделение, и разные группы никак не были связаны между собой. Правильное состояние и правильные действия для поддержания единства перечислены в тексте Еф.4:2-3.

Желание Павла по отношению к этой церкви отражает в себе слова молитвы Иисуса, записанные в текстах Ин.17:11,21-23: «чтобы они были едино, подобно тому как Мы едино». Это также и основная мысль в тексте Еф.4:1-6. Единство (не единообразие) имеет решающее значение для здоровой, растущей, нацеленной на исполнение Великого Поручения церкви (ср. Фил.1:27). Недостаток или отсутствие единства приводит к тому, что разум верующих слепнет (ср. 2Кор.3:14; 4:4; 11:3).

□ **«не было никаких разделений между вами»** В греческом койне этот термин (т.е. *schismata*) употребляли для описания разделения на фракции политических партий (ср. Деян.14:4; 23:7). От него происходит слово «схизма», означающее ересь, раскол. В коринфской церкви это было одной из самых главных проблем (ср. 11:18-19). В основе всех имевшихся там разделений лежали:

1. личные предпочтения верующих по отношению к конкретным дарам и способностям руководителей (напр., в риторике);
2. гордость и зависть верующих по части духовных даров;
3. своеобразное понимание верующими экономических вопросов (напр., деление на богатых и бедных);
4. предрассудки верующих в отношении социального положения (напр., рабы и свободные);
5. национальная, расовая гордыня верующих (иудеев перед язычниками);
6. зависть и гордость верующих по признаку семейного положения (женатые/замужние и холостые/незамужние);
7. гордость верующих по части интеллектуальных достижений (т.е. элитизм первого века, софисты).

Во многих отношениях этот акцент на исключительность, гордыню, догматизм и личные предпочтения описывает конфессиональную неразбериху, присутствующую в современных церквях. Каждая группа считает делом номер один следовать за своим человеческим лидером (т.е. за Лютером, Кальвином, Арминием, Весли и т.д.). Каждая группа заявляет о своей исключительности, что единственно только они верно и понимают, и отражают Божий замысел. О, как же велика непрекращающаяся нужда в смирении, повиновении и способности учиться! Ведь те, которые непрерывно призывают имя Иисуса, есть Его церковь!

□ **«чтобы вы полностью были в одном и том же умонастроении и в том же суждении»** В Современном английском переводе (TEV) предложен такой вариант: «полностью были объединены только одной мыслью и одной целью». Цель – Царство Божье, Евангелие, Великое Поручение, личная святость, а не личные предубеждения, предпочтения или программы!

**1:11 «домашних Хлоиных»** Нам ничего не известно об этой женщине, за исключением того, что, скорее всего, она была членом коринфской церкви или же, по крайней мере, ими были её работники. Имя её было прозвищем богини плодородия Деметры. Её слуги стали одним из источников информации для Павла о проблемах, которые проявились внутри домашних церквей в Коринфе.

□ **«что есть ссоры между вами»** Этот же самый термин (т.е. *eris*) перечислен в «делах плоти» в тексте Гал.5:20, который описывает падших, злобных, эгоистичных людей. Он также присутствует и в других Павловых перечнях грехов (ср. 2Кор.12:20; 1Тим.6:4). Но он никогда, никогда не должен характеризовать церковь Иисуса Христа!

**1:12** Как видится, это список церковных «фракций» (т.е. группа Павла, группа Аполлоса, группа Петра и группа Иисуса). Многое прояснялось по характеристикам их лидеров (т.е. группа Павла = партия свободы, в которую входили язычники только по вере; Аполлоса = партия философов; Кифы = партия приверженцев традиций или законников, ср. 2Кор.11:18-33; Христа = особая категория призванных, одаренных или духовных, ср. возможно 2Кор.12:1). Тем не менее, конкретной информации по поводу богословия или мотивации каждой из этих групп Новый Завет не дает. Сами по себе эти лица (Павел, Аполлос, Кифа, Иисус) не были раскольниками. Это разные, раскольнические, группы в Коринфе сами обозначили их как своих предводителей.

□ **«Аполлосов»** Аполлос был высокообразованным и красноречивым проповедником из Александрии, Египет. Он бывал в Коринфе (ср. Деян.18:24-19:1), но он отказался возвращаться туда обратно (ср. 16:12).

□ **«Кифин»** Кифа – арамейский эквивалент греческому имени Петр. Точно неизвестно, бывал ли Петр когда-либо в Коринфе. Если нет, то это может быть просто названием партии «иудействующих» (ср. Послание к Галатам и, возможно, 2-е Коринфянам).

□ **«я Христов»** Точно неясно, или это реакция Павла на такое разделение на группы, где каждая со своим «лидером», или же действительно это была одна из групп, которая признавала для себя авторитетом только Христа. Климент Римский, который писал в Коринф в 95 г. по Р.Х. (1-е Клим.48), ничего не говорит о партии Христа, хотя о других группах он действительно упоминает. Это говорит в пользу того, что данное выражение представляет собой восклицание Павла. Они могут себе выбирать человеческих вождей и следовать за ними, но он превозносит только Христа и принадлежит только Христу!

Другие ученые предполагали, что это могла быть группа, претендовавшая на особое знание Иисуса, или на особое откровение от Иисуса, или же на особые взаимоотношения с Иисусом (т.е. претензия на элитарность, по типу гностических групп). И, опять-таки, точно ничего неизвестно, и это всё – всего лишь предположения. Существует так много того, чего мы не знаем о церкви первого и второго веков!

**1:13** В этом стихе выражено возмущение Павла. «Неужели Христос разделится?» Здесь – форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ**, подразумевающая, что Христос был разделен и остается в таком разделенном состоянии из-за позиции и действий этих раскольнических групп в Коринфе. Если это вопрос, то с предполагаемым ответом «да».

В одной из папирусных рукописей, созданной в 200-х годах по Р.Х. записано: «Христос не может разделиться» (но этот папирус был поврежден, и текст не вполне достоверный). В большинстве же надежных древнегреческих рукописей (Σ, Α, Β, С, D, F, и G) отрицание отсутствует, и это делает фразу (1) вопросом; (2) восклицанием; или (3) утверждением.

□ **«Разве Павел был распят за вас? Или вы были крещены во имя Павла?»** Это всё выразительные и эмоциональные утверждения Павлом верховенства Христа (через принижение своей роли), которые, возможно, адресованы этим раскольническим группам или же, по крайней мере, той группе, которая назвалась его именем.

**1:14 «Криспа»** Об этом человеке упоминается в тексте Деян.18:8: он был начальником синагоги в Коринфе и уверовал во Христа. Судя по этому стиху, он был крещен со всеми своими домашними (ср. ст. 16). Очевидно, Павел и совершал это крещение «всего дома». В древнем мире, когда глава семейства обращался к Богу, обычно и все остальные, жившие в его доме, тоже обращались. Нормой было и то, что в их число входили и дети, и слуги, если таковые были.

□ **«Гаия»** Это может быть тот самый Гаий, о котором говорится в тексте Рим.16:23, в чьем доме собиралась коринфская церковь. Его полное римское имя – Гаий Титий Иуст.

**1:15 “во имя мое”** [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ИМЯ ГОСПОДА».](#)

**1:16 «Стефана»** О нем говорится в текстах 1Кор.16:15,17. Он был одним из тех троих членов церкви, которые доставили Павлу в Ефес письмо из коринфской церкви.

**1:17 «Ибо Христос послал меня не крестить, а проповедовать»** Это сказано не для того, чтобы как-то принизить значение крещения, но чтобы отреагировать на дух разделения, который царствовал в коринфской церкви и возвеличивал определенных руководящих служителей. Вместе с тем, это утверждение указывает на то, что крещение не воспринималось как «таинственное» средство получения благодати. Поражает тот факт, что некоторые толкуют послания Павла в сакраментальном смысле, тогда как во всех своих трудах он только один раз и говорит о Вечере Господней в тексте 1Кор.11, и дважды – о крещении, в текстах Рим.6:1-11 и Кол.2:12. Однако, крещение – это воля Божья для каждого верующего, поскольку:

1. в этом был пример Иисуса;
2. это было повелением Иисуса;
3. это естественная и ожидаемая последовательность действий для всех верующих.

Лично я не верю, что крещение – это средство для получения благодати Божьей или Святого Духа. Для вновь уверовавших это была возможность публично и самым решительным образом засвидетельствовать о своей вере. Никакой новозаветный верующий не спросил бы: «Должен ли я принять крещение, чтобы спастись?» Иисус уже совершил это спасение! Иисус же и повелел церкви крестить! Так исполняйте!

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: КРЕЩЕНИЕ**

□

|             |  |
|-------------|--|
| <b>NASB</b> | «не в премудрости слова»                       |
| <b>NKJV</b> | «не мудростью слов»                            |
| <b>NRSV</b> | «не красноречивой мудростью»                   |
| <b>TEV</b>  | «без употребления языка человеческой мудрости» |
| <b>NJB</b>  | «не посредством мудрости языка»                |

Термин *sophia* (т.е. ум, даровитость или мудрость, премудрость) в стихах 17-24 употреблен с ориентацией на человека (т.е. мирская мудрость, человеческая мудрость, греховная мудрость). Человеческое красноречие и/или мудрость не могут занять место Божественной Благой Вести в заместительной смерти Христа. Сила содержится в вести, а не в вестнике (т.е. даже не в Павле, ср. 2Кор.10:10; 11:6). Часть этой церкви возгордилась своими достижениями в риторике. Группа лжеучителей из сторонников иудаизма позже придет в Коринф, чтобы нападать на Павла как раз по поводу его слабых ораторских способностей (2Кор.10-13). Никакая плоть не сможет похвалиться перед Богом (ср. 1:29; Еф.2:9).

□ «чтобы крест Христов не был упразднен» Если бы люди могли спасти себя сами посредством своих действий или своего интеллекта, не было бы никакой необходимости в смерти Христа! Но они не могут! Сила креста – это совершенное Божье предложение людям, дарованное Им через Христа. Всё, что требуется для спасения всего мира – совершенó, окончательно и во всей полноте, и предложено – в жизни, учении, смерти, воскресении, вознесении и новом пришествии Христа, на что люди могут лишь подобающе отозваться и что могут принять верой.

#### **NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:18-25**

**<sup>18</sup>For the word of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. <sup>19</sup>For it is written, "I WILL DESTROY THE WISDOM OF THE WISE, AND THE CLEVERNESS OF THE CLEVER I WILL SET ASIDE." <sup>20</sup>Where is the wise man? Where is the scribe? Where is the debater of this age? Has not God made foolish the wisdom of the world? <sup>21</sup>For since in the wisdom of God the world through its wisdom did not**

come to know God, God was well-pleased through the foolishness of the message preached to save those who believe. <sup>22</sup>For indeed Jews ask for signs and Greeks search for wisdom; <sup>23</sup>but we preach Christ crucified, to Jews a stumbling block and to Gentiles foolishness, <sup>24</sup>but to those who are the called, both Jews and Greeks, Christ the power of God and the wisdom of God. <sup>25</sup>Because the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:18-25**

<sup>18</sup>Ибо слово о кресте есть глупость для тех, кто погибает, а для нас, спасаемых, оно – сила Божья. <sup>19</sup>Ведь написано: «Я ПОГУБЛЮ МУДРОСТЬ МУДРЫХ, и РАЗУМ РАЗУМНЫХ Я ОТВЕРГНУ». <sup>20</sup>Где мудрец? Где книжник? Где спорщик века этого? Не обратил ли Бог в глупость мудрость этого мира? <sup>21</sup>Ибо поскольку в премудрости Божьей мир своей мудростью не познал Бога, то благоугодно было Богу через нелепость проповеди спасти тех, кто верит. <sup>22</sup>Ведь иудеи же требуют знамений, и эллины ищут мудрости, <sup>23</sup>а мы проповедуем Христа распятого, для иудеев – соблазн, а для язычников – безумие, <sup>24</sup>но для самих призванных, как иудеев, так и эллинов, Христа – Божью силу и Божью премудрость. <sup>25</sup>Потому что безумное Божье мудрее людей, и немощное Божье сильнее людей.

**1:18 «Ибо слово о кресте»** Термин «слово» (т.е. *logos*) здесь относится к содержанию проповеди апостола Павла (ср. стихи 17 и 23). Обычно Павел в своих проповедях уделяет особое внимание и крестной смерти, и воскресению Христа. Но в данном контексте он сосредотачивает внимание на распятии (ср. Быт.3:15; Пс.21; Ис.53; Зах.9-14) и его результатах (ср. 1:30).

□

**NASB, NKJV,**

**NRSV**

«глупость»

**TEV**

«абсурд»

**NJB**

«безрассудство»

От этого греческого термина произошло английское слово «moron» (т.е. умственно отсталый, слабоумный, болван, идиот). Это ключевой элемент в описании Павлом мудрости падшего человечества (ср. стихи 18,21,23,25); обратите также внимание на тексты 2:14; 3:18-19; 4:10. Евангелие – это откровение (т.е. самораскрытие) от Бога, а не человеческое открытие!

□ «для тех, кто погибает, а для нас, спасаемых, оно – сила Божья» Здесь – два ПРИЧАСТИЯ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ. Первое – в форме НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА, второе – НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ГРАММАТИЧЕСКИЕ ФОРМЫ ГРЕЧЕСКИХ ГЛАГОЛОВ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ДЛЯ ОПИСАНИЯ СПАСЕНИЯ».](#) Существует только два типа людей: те, которые погибают, и те, которые обретают спасение (ср. 2Кор.2:15; 4:3). Термин «погибает» означает не полное физическое уничтожение (аннигиляцию), а потерю, притом – навсегда, общения с Богом, для Которого они и были сотворены. Современные толкователи взяли древнееврейские эвфемизмы и облекли их в литературную форму. Вот два таких примера:

1. «сон» = смерть, не бессознательное состояние до воскресения;
2. «погибать» = потеря духа, но не полное физическое уничтожение.

Некоторые говорят, что аннигиляция (т.е. полное прекращение жизни) является более гуманной, чем постоянное пребывание в аду (ср. Фадж, «Огонь, который уничтожает» [Fudge, *The Fire That Consumes*]). Проблема возникает там, где одно и то же слово использовано и для описания ада, и по отношению к небесам (т.е. «вечный», ср. Мф.25:46), и при упоминании двух воскресений в текстах Дан.12:2; Ин.5:28-20; и Деян.24:15. Но ведь не Бог отправляет людей в ад, а они отправляют себя туда сами, когда отвергают (1) свет, которым они обладают (т.е., Пс.18:1-7; Рим.1-2) или (2) Евангелие (т.е., грех неверия является непростительным

грехом и грехом к смерти). Неверие в этой жизни оказывает решительное влияние на вечную участь человека.

Новый Завет описывает спасение как:

1. решительное и добровольное действие в прошлом (т.е. АОРИСТ, Деян.15:11; Рим.8:24; 2Тим.1:9; Тит.3:5);
2. процесс, который продолжается всю жизнь (т.е. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ, 1Кор.1:18; 15:2; 2Кор.2:15);
3. событие в прошлом, которое становится постоянным состоянием (т.е. форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА, Еф.2:5,8);
4. завершение в будущем (т.е. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ, Рим.5:9,10; 10:9; 13:11; 1Кор.3:15; Фил.1:28; 1Фес.5:8-9; Евр.1:14; 9:28).

В богословском отношении опасность здесь заключается в том, что можно обособить одно из этих положений и сделать его главным для спасения. Мы должны всегда опасаться как легкого верования, акцентирующего всё внимание на первоначальном акте покаяния, так и перфекционизма, где главное значение имеет только результат. Спасение – это первоначальный добровольный отклик на Божье предложение благодати во Христе, который находит продолжение в каждодневной хриstopодобной жизни. Это не только Личность, Которую следует принять искренне и радушно, но это и Весть об этой Личности, которую также нужно принять и поверить в неё, и это жизнь подражания этой Личности, которой теперь должно жить. Это – не некий однажды достигнутый результат, страховой полис, или билет на небеса, но ежедневно возрастающие взаимоотношения с Христом. Новый Завет основное внимание уделяет не обращению к Богу, а ученичеству (ср. Мф.28:19-20).

Настоящая же тайна заключается в том, что, когда Евангелие уже предложено, некоторые отвечают «да» и обретают спасение, а другие – «нет», и их мятежное состояние только усугубляется (ср. Лк.2:34; Ин.9:39; 1Пет.2:7). Меня не удивляет, когда люди говорят «да», но я поражаюсь, что при наличии (1) Божьего желания спасения всему человечеству; (2) совершённого во всей полноте служения Христа; (3) побуждающего действия Святого Духа; (4) чувства вины у людей; и (5) бесцельности и никчёмности жизни без Бога, люди все равно говорят «Нет!» Это и есть тайна избрания и предопределения (ср. 2Кор.3:14; 4:4; 11:3).

□ **«сила Божья»** Евангелие – это сила Бога (ср. 1:24; Рим.1:16). Евангелие открывает и направляет в определенное русло Божью силу. Оно производит веру. Оно производит покаяние. Оно производит мудрость, праведность, освящение и искупление (ср. 1:30). Проповедь креста совершает всё это. За словом написанным (т.е. Библией) стоит Божья сила, слово Живое (т.е. Христос), слово проповедуемое (т.е. Евангелие), и слово укоренившееся и утвердившееся (т.е. хриstopодобие/Царство Божье).

**1:19** Это цитата из текста Ис.29:14 по Септуагинте. Данная фраза – пример ветхозаветного синонимического параллелизма. Здесь подчеркивается несостоятельность человеческой мудрости без Бога (ср. Ис.29:13; Еккл.1:12-18; 12:12).

□ **«ПОГУБЛЮ»** [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «РАЗРУШАТЬ-УНИЧТОЖАТЬ-ГУБИТЬ \(APOLLUMI\)».](#)

**1:20** Это перечень людей-рационалистов (у иудеев и язычников). Сами люди неспособны найти и открыть для себя Евангелие. В этом – тайна Божья, остававшаяся скрытой веками (ср. Еф.2:11-3:13). Божий план и обеспечение его исполнения кажется людям глупостью лишь потому, что это обесценивает человеческие заслуги и человеческую мудрость.

□ **«века этого...этого мира»** Оба этих выражения отражают похожие понятия, суть которых в том, что этот период времени является временем существования падшего мира. Это совсем не такой мир, каким его задумал Бог, но Евангелие превратит этот век в такой, который соответствует замыслу Божьего творения (ср. Быт.1-2).

Термин «мир» в Новом Завете употребляется в двух смыслах: (1) физическая планета (ср. Ин.3:16) и (2) падшее человеческое сообщество, живущее и действующее по безбожным

принципам (ср. Иак.1:27; 4:4; 1Ин.2:15-17). В посланиях апостола Павла древнееврейский термин *olam*, переведенный на греческий язык как *aiōn*, стал синонимом слову *kosmos* (ср. 1:20; 2:6; 3:19; Еф.2:2).

### ЧАСТНАЯ ТЕМА: ЭТОТ ВЕК И ВЕК ГРЯДУЩИЙ

**1:21 «Ибо поскольку в премудрости Божьей»** Здесь может быть ссылка на текст Пр.8:22-31, как и в Ин.1:1-5,9-14. Также эти слова имеют отношение к Божьему плану об искуплении падшего человечества. Искупление было задумано в сердце Бога еще до сотворения мира (ср. Мф.25:34; Деян.2:23; 3:18; 4:28; 13:29; Еф.1:4; 1Пет.1:19-20; Отк.13:8). Этот замысел включал в себя:

1. предвидение человеческого грехопадения;
2. неспособность людей исполнить волю Бога (ср. Вт.31:27-29; И.Нав.24:19; Гал.3);
3. обеспечение Богом в Иисусе Христе исполнения плана искупления (т.е. новый завет, ср. Иер.31:31-34);
4. приглашение иудеям и язычникам поверить в Иисуса Христа (ср. ст. 21; Еф.2:11-3:13).

□ **«не познал Бога»** Эллины не верили, что Бог познаваем. Их собственные божества имели человеческие пороки и их совсем не занимали дела этого мира. Падшее человечество неспособно найти и открыть для себя Бога, но Бог Сам предпочел открыть Себя через Иисуса Христа (Живое Слово) и через Библию (записанное Слово), а также – через искупленное человечество (слово непреложное, укоренившееся и утвердившееся)!

□ **«благоугодно было Богу через нелепость проповеди»** Не общее представление, а суть самого содержания Евангелия казалась глупостью и нелепостью для падшего грешного разума (ср. 2:14).

□ **«спасти тех, кто верит»** Здесь за формой ИНФИНИТИВА АОРИСТА ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА следует ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. В этом и заключается сущность провозглашаемого Евангелия! Термин «спасать» в Ветхом Завете использовался по отношению к физическому спасению, но в Новом Завете он приобрел смысл духовного прощения и принятия. Принятие нас Богом через Иисуса Христа – это факт уже свершившийся, но для нас это означает непрерывные взаимоотношения с Ним на условиях Завета. Все отношения между Богом и человечеством имеют характер завета. Бог всегда проявляет инициативу по заключению завета и устанавливает его требования, но Он предпочел сделать так, чтобы мы должны были лично ответить на Его предложение и затем продолжали постоянно откликаться на Его зов смирением и послушанием. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ГРАММАТИЧЕСКИЕ ФОРМЫ ГРЕЧЕСКИХ ГЛАГОЛОВ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ДЛЯ ОПИСАНИЯ СПАСЕНИЯ».](#)

### ЧАСТНАЯ ТЕМА: НЕОБХОДИМОСТЬ БЫТЬ УПОРНЫМ

**1:22 «иудеи же требуют знамений»** В этих словах отражается хорошее знание апостолом Павлом обстоятельств жизни Христа (ср. Мф.12:38; 16:1,4; Мар.8:11-12; Ин.4:48; 6:30).

□ **«эллины ищут мудрости»** Под словом «эллины» здесь подразумеваются все народы кроме иудеев.

**1:23** Этот стих должен был начинаться с противительного союза «а». Ответом Павла и на страстное желание «знамений», и на жажду «мудрости» была Благая Весть.

□ **«распятого»** Это ПРИЧАСТИЕ СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Крестная смерть Иисуса, а не логика или чудеса, является центром совершаемого Павлом благовестия. Форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА утверждает, что Иисус остается «Распятым». Когда мы увидим Иисуса на небесах, на Нем всё также будут присутствовать следы Его



распятия (ср. Ин.20:25), потому что они стали знаками Его чести и славы. Иисус – единственное Лицо Троицы, Которое обладает физическим телом.

Вполне возможно, что эта форма **СОВЕРШЕННОГО ВИДА** является **ПРЕВОСХОДНОЙ** формой **СОВЕРШЕННОГО ВИДА**, которая делает особый акцент на полном завершении события или действия и подразумевает результат (ср. Х.Е. Дана и Джулиус К. Мэнтей, «Справочник по грамматике греческого Нового Завета» [H.E. Dana and Julius K. Mantey, *A Manual Grammar of the Greek New Testament*], стр. 202-203). Распятый Иисус скрепил печатью наше спасение.

□

**NASB, NKJV,**

**NRSV**

«соблазн»

**TEV**

«это оскорбительно»

**NJB**

«препятствие»

Этим греческим термином (т.е. *skandalon*) обозначали спусковой механизм в капкане для животных (ср. Гал.5:11). Иудеи отвергли Христа из-за того, что Он был распят (ср. Вт.21:23). Они ожидали, что Мессия будет побеждающим всех военным вождем (но Он ведь и будет таким, когда вернется!). Иудеи не признавали Мессию Страдающего (ср. Быт.3:15; Пс.21; Ис.52:13-53:12) и не воспринимали двухступенчатого пришествия (т.е. воплощения и возвращения в славе).

□

**NASB, NJB**

«а для язычников – безумие»

**NKJV**

«для эллинов – глупость»

**NRSV**

«глупость для язычников»

**TEV**

«бессмыслица для язычников»

Эллины отвергли Христа, поскольку концепция о воскресении нисколько не соответствовала их предвзятым философским идеалам. Это утверждение Павла также показывает, что допущение об «умирающем и воскресающем искупителе» в культах плодородия и религиях таинств не было главной доктриной греческой мысли и, конечно же, не было источником взглядов самого Павла на Иисуса.

Будьте осторожны, чтобы не судить о Евангелии с позиций вашей собственной культуры или национальных категорий! Перевод NKJV, следуя варианту Textus Receptus, содержит слово «эллины», что соответствует исправленным унциальным греческим рукописям C<sup>3</sup> и D<sup>c</sup>. Во всех других греческих манускриптах значится слово «язычники». Слово «эллины» также употреблено в стихах 2 и 24. Очевидно, древние переписчики изменили ст. 23, чтобы сделать его единообразным с другими по стилю.

По части слова «безумие» см. пояснение к 1:25.

**1:24 «но для самих призванных»** Во вступительной части 1-го Коринфянам особо подчеркиваются Божий призыв (т.е. избрание) и Божья благодать как единственные основания для спасения коринфской церкви (ср. стихи 2,9,26,27; Еф.1-2). Их текста Ин.6:44,65 мы знаем, что никто не придет к Отцу, если его/её не приведет Святой Дух. Божий призыв не исключает и не преуменьшает необходимости отклика на него со стороны человека, притом отклика как первоначального, так и затем постоянного, по всей жизни.

## **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ИЗБРАНИЕ**

□ «как иудеев, так и эллинов» Это показывает цель Евангелия – объединить во Христе всё человечество. Это та самая Божья тайна, которая была сокрыта веками, но теперь она раскрыта и явлена людям (ср. Еф.2:11-3:13).

**1:25 «безумное Божье мудрее людей»** Эта тема – из Ветхого Завета (ср. Ис.55:8-9). Она повторяется в текстах 1Кор.1:18,21,23. Здесь употреблен термин *mōros*. Это слово и производные от него Павел часто использует в посланиях к Коринфянам:

1. *mōros* (глупый, безрассудный), 1Кор.1:25,27; 3:18; 4:10;
2. *mōria* (глупость, нелепость, безумие), 1Кор.1:18,21,23; 2:14; 3:19;
3. *mōrainō* (делать глупым, посрамлять), 1Кор.1:20.

□ **«неможное Божье сильнее людей»** По существу, этими словами утверждается не сравнимое ни с чем Божье величие и могущество. Он возвеличивается даже через человеческую немощь (ср. 1Кор.12:5,7-10). Это также может иметь отношение и к «очевидной» неудаче в деле смерти Иисуса, с чисто человеческой точки зрения (ср. 2Кор.13:4), но в действительности это была победа с вечными для мироздания последствиями!

И Евангелие, и эта победа, – всё совершено Богом, а не людьми. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «НЕМОЩЬ».](#)

**NASB (UPDATED) TEXT: 1Cor.1:26-31**

<sup>26</sup>For consider your calling, brethren, that there were not many wise according to the flesh, not many mighty, not many noble; <sup>27</sup>but God has chosen the foolish things of the world to shame the wise, and God has chosen the weak things of the world to shame the things which are strong, <sup>28</sup>and the base things of the world and the despised God has chosen, the things that are not, so that He may nullify the things that are, <sup>29</sup>so that no man may boast before God. <sup>30</sup>But by His doing you are in Christ Jesus, who became to us wisdom from God, and righteousness and sanctification, and redemption, <sup>31</sup>so that, just as it is written, "LET HIM WHO BOASTS, BOAST IN THE LORD."

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): 1Кор.1:26-31**

<sup>26</sup>Ведь вникните в ваше призвание, собратья: не было много мудрых по плоти, не много сильных, не много благородных; <sup>27</sup>но Бог избрал неумное мира, чтобы посрамить мудрых, и Бог избрал немощное мира, чтобы посрамить сильное, <sup>28</sup>и безродное мира и уничиженное избрал Бог, ничего не значащее, чтобы Он мог упразднить значащее, – <sup>29</sup>для того, чтобы никакой человек не мог похвалиться перед Богом. <sup>30</sup>Но по Его действию – вы во Христе Иисусе, Который стал для нас премудростью от Бога, и праведностью, и освящением, и искуплением, <sup>31</sup>чтобы [было], как написано: «ТОТ, КТО ХВАЛИТСЯ, ПУСТЬ ХВАЛИТСЯ ГОСПОДОМ».

**1:26-31** Этот заключительный абзац первой главы показывает наполненные внутренним напряжением взаимоотношения между «мудростью» и «знанием», когда это имеет отношение к Евангелию. В каком-то одном смысле эти взаимоотношения «плохие», тогда как в другом – «хорошие». Позвольте мне процитировать замечательный отрывок из книги Германа Риддербоса «Павел и содержание его богословия» [Herman Ridderbos, *Paul, An Outline of His Theology*]:

«Вне всякого сомнения, во взаимоотношениях веры и знания, *pistis* и *gnosis*, точно так же, как веры и дел, содержится противоречие. С одной стороны, знание является помехой вере, т.е. тогда, когда оно, подобно добрым делам у иудеев, убеждает человеческую волю в возможности самоспасения. Аналогично тому, как этот антитезис раскрывается в посланиях к Галатам и к Римлянам по отношению к делам, эта опасность со стороны *gnosis* для христианской веры особенно хорошо разъясняется в 1-м Послании к Коринфянам (ср., напр., 1Кор.1:26-29). И опасность эта существует не только со стороны того, что Павел называет «мудростью этого мира» (1Кор.1:21), но также и со стороны определенного рода христианского *gnosis*. Павел признает наличие такого *gnosis* как такового: мы знаем, что у нас у всех есть знание (1Кор.8:1). Но он тут же добавляет: знание надмевает, а любовь назидает. А всё дело здесь – в неверно употребленном христианском *gnosis*, которое превозносится над ближним, немощным; знание, которое находится на службе чьей-то собственной индивидуальной свободы, но не для того, чтобы назидать церковь. Такое *gnosis* только развивает самодовольный индивидуализм и противопоставляет себя любви. В

этом смысле знание (*gnosis*), как и дела, может стать более значимым, чем любовь; само же оно тогда наносит только вред, и от него нет никакой пользы (1Кор.13:2,3)», стр. 242.

**1:26**

**NASB, NRSV,**

**NJB**

«вникните»

**NKJV**

«посмотрите»

**TEV**

«вспомните»

Здесь – либо форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, либо – НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Моффатт [Moffatt] переводит эту фразу так: «Посмотрите на свои собственные звания». Этот текст не был предназначен для того, чтобы как-то осудить или унижить раннюю церковь и её руководителей, но лишь еще раз подтвердить любовь и всемогущество Бога. Эти слова должны были разрушить гордыню такой самонадеянной и высокомерной церкви. Ведь ранняя церковь в основном состояла из бедняков, людей неимущих и незначащих в том обществе. Вместе с тем, очевидно, в одну из групп в Коринфе входили римские начальствующие и представители общественной и культурной элиты. Бог, употребляя в Своих планах людей без какого-либо мирского статуса, возвеличивает тем самым Свою власть и силу.

□ «не было много мудрых по плоти» Это относится к человеческой мудрости и мирским стандартам (ср. 1:20; 2:6,8; 3:18).

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПЛОТЬ (SARX)**

□ «не много сильных» Подразумевается физическая сила или общественное положение.

□ «не много благородных» Имеются в виду те семьи, которые обладают богатством, образованием и социальными привилегиями. Эти три характеристики подходят софистам, которые гордились своей образованностью, общественным положением и утонченностью.

**1:27 «Бог избрал неумное мира»** Здесь – форма АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Бог Сам предпочел проявить Свое могущество через слабых, чтобы не было никакого сомнения в отношении того, кому должна принадлежать слава (ср. 2Кор.12). Победа обусловлена Божьими возможностями, а не человеческими достижениями (ср. ст. 29; Еф.2:9) или общественным положением.

Касательно слова «неумное» см. пояснение к 1:25.

**1:28**

**NASB**

«безродное мира и униженное»

**NKJV**

«безродное мира и то, что презирается»

**NRSV**

«что унижено и презренно в мире»

**TEV**

«на что мир смотрит свысока и презирает»

**NJB**

«тех, кто по человеческим стандартам простые и презренные»

Эта фраза контрастирует с эпитетами «мудрые...сильные...благородные» в ст. 26. Термин «безродное» буквально означает «неродовитый», являясь еще одной ссылкой на римскую родовую знатность.

□

**NASB, NRSV**

«ничего не значащее»

**NKJV**

«которое ничего не значит»

**TEV**

«что является ничем»

**NJB**

«тех, кто ничего не стоит»

Это еще одна категория ничего не стоящих вещей/людей или это обобщение? Поскольку перед началом этой фразы нет союза *kai* (т.е. «и»), в отличие от всех других фраз, где он есть,

то это, вероятно, обобщающее утверждение. Бог призывает и употребляет таких людей, на которых этот мир не обращает внимания! Важные богословские моменты здесь следующие: (1) «никакая плоть не похвалится перед Богом» (ср. 1:29); Божье могущество и Божье снаряжение возвеличиваются в немощи человеческих тел (ср. 2Кор.12:1-10); и (3) посредничество Христа и Его ходатайство/заступничество также возвеличиваются (ср. 1:30). В Нем всё, что иудеи и эллины искали и к чему стремились, есть дар от ЯХВЕ, через Мессию, и усиленное Святым Духом!

□ «упразднить значащее» Это греческий термин *katargeō*. См. пояснение к 1:18 и частную тему ниже.

### ЧАСТНАЯ ТЕМА: УТРАТИВШИЙ ЗАКОННУЮ СИЛУ, НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ (KATARGEŌ)

**1:29** «никакой человек не мог похвалиться перед Богом» Глагол здесь употреблен в форме АОРИСТА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, что подразумевает личный выбор на основании твердого решения. Никакое сотворенное плотское существо не сможет похвалиться перед Творцом (ср. Еф.2:9)! Это было главной истиной всего сообщения, направленного Павлом гордым коринфянам, и всему падшему человечеству в общем, будь то иудеи или язычники (ср. Рим.3:27; Еф.2:9). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПОХВАЛЬБА/ХВАСТОВСТВО».](#)

□ «человек» Буквально здесь сказано – «плоть». [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПЛОТЬ \(SARX\)».](#)

#### **1:30**

|             |                   |
|-------------|-------------------|
| <b>NASB</b> | «по Его действию» |
| <b>NKJV</b> | «от Него»         |
| <b>NRSV</b> | «Он – источник»   |
| <b>TEV</b>  | «Бог»             |
| <b>NJB</b>  | «Им»              |

Буквально здесь – «из Него», это греческая идиома, отображающая Первоисточник, Инициатора, Автора. Отец послал всё это, Иисус это доставил, а Святой Дух – наполнил силой. Отсюда происходит и перечень Божьих даров верующим через Иисуса Христа.

□ «**премудростью от Бога**» В иудейском представлении мудрость персонифицирована, как в текстах Пр.8:22-31 или Кол.2:2-3. Мудрость является личностью. Истина – тоже Личность. И Евангелие – Личность, Иисус Христос (ср. Ин.14:6)!

Если же Павел всё-таки адресует церкви и философский элемент, то *sophia* могла быть связана с их гордостью по части своих культурных традиций (т.е. с Платоном, Сократом, Аристотелем и т.д.). Это могло быть академической метафорой. Также вполне возможно, что зарождающийся гностицизм уже присутствовал в эклектической религиозной реальности Коринфа, и может даже быть, что он уже проник в самую церковь (ср. 1:18-2:8; 3:18-23; 8:1-2). Если это так, то тогда комментарии Павла в Послании к Колоссянам обоснованы и очень уместны (т.е. что Христос, Он Сам и есть Мудрость, ср. Кол.1:9; 2:3).

□ «**праведностью**» Это была метафора из судебной практики (ср. Рим.3:21-26; 2Кор.5:21). К временам Павла раввины уже перенесли образ наполовину личностной мудрости из главы 8 Притчей на Моисеев Закон. И ему был приписан высший авторитет. Если Павел думал об иудейской составляющей коринфской церкви, то это его заявление было для них очень сильным, серьезным и категоричным.

### ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПРАВЕДНОСТЬ

□ «**освящением**» Это была метафора из системы жертвоприношений Израиля (ср. Рим.6:19-23). Происходило это слово от того же корня, что и «святой» или «священный». В Ветхом

Завете им обозначали человека, определенного предмета или даже какого-то конкретного места, которые были выделены/отделены исключительно для служения Богу. С богословской точки зрения это относится к положению верующих в Иисусе Христе. В тот момент, когда человек возлагает свою веру на Христа (обращение), он получает оправдание и освящение (ср. Рим.8:30).

□ «**искуплением**» Буквально это означает «выкупить» (ср. Рим.3:24). Само слово было метафорой, которая употреблялась на рабском рынке. Это понятие было главным в ветхозаветной концепции спасения.

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЫКУП / ИСКУПЛЕНИЕ**

**1:31** Это цитата из текста Иер.9:23-24. Павел повторно приводит её в стихе 2Кор.10:17. У Иеремии слово «Господь» относится к ЯХВЕ, а здесь – к Иисусу! Это распространенный новозаветный прием для подтверждения Божественности Иисуса Христа.

Мы не хвалимся ни в себе, ни собою, а только Им, в Котором обитает вся полнота Божества телесно! Эти две цитаты из книги Иеремии указывают на связь между фрагментами 1Кор.1-4 и 2Кор.10-13. Оппонентами же у Павла были иудейские софисты, которые похвалялись своим риторическим искусством (ср. Брюс У. Уинтер, «Филон и Павел среди софистов» [Bruce W. Winter, *Philo and Paul Among the Sophists*]).

## **ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ**

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему Павел так часто акцентирует внимание на Божьем призыве?
2. Как Бог может называть грешных людей «святыми»?
3. Для чего нужны духовные дары в церкви?
4. Почему церковь в Коринфе была так сильно подвержена разделением?
5. Какое отношение ст. 12 имеет к современным конфессиям?
6. Умалает ли Павел в ст. 17 значение крещения?
7. Почему иудеи отвергли Евангелие?
8. Почему эллины отвергли Евангелие?
9. Почему Бог предпочел употребить для распространения Евангелия немощных людей, не обладавших ни достойным общественным положением, ни особым интеллектом?